

NEGATIF x

NEGATIF x

Les Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

WE LIVE THEY SLEEP



While having a late evening picnic with friends inside the office of an abandoned sawmill, Mathieu is painting an excerpt from They Live (John Carpenter, 1988) on the wall as a way to manifest the end of the temporary autonomous zone in the mass surveillance society described in Carpenter's fiction.

A TAG LOOKING LIKE SCRIBBLE



David and Mathieu are composing a repertory of their favorite words for tagging by improving their graffiti writing hand-style. At some point of this exercise of improvisation, David ends up by drawing a scribble instead of letters.

PREPARING A FIRE EXTINGUISHER



David has stolen a fire extinguisher from an underground parking lot and is emptying it of its toxic powder in an abandoned warehouse in order to fill it with paint and produce graffiti with it.

A BATH IN A SWAMP



David is having a bath in a creepy swamp in the middle of the night so as to install an empty sign inside of a former sealed military zone.

LETTERS LIKE PETALS



David
and
Mathieu
were
the
main
characters

Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

3

N° 01

14

ne entre amis dans
andonnée, Mathieu
xtrait de They
our manifester la
ncome temporaire »
veillance de masse
penter.

BOJILLIS

N° 02

N° 02 15

répertoire de
ag tout en
é par cet exercice
tracer des

N° 03

16

un parking
dre toxique dans
emplir de peinture

N° 03

N° 04

17

glauque au
une enseigne
ne base

N° 04

N° 05

18

Les différentes
ppe de fleuriste,
l'enseigne
e fleur fanée,
leur conclusion

NEGATIF x

David Renault, Mathieu Tremblin – France / 2006-2016

www.lesfreresripoulain.eu

NEGATIF x

Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

NEGATIF x

Les Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

WE LIVE THEY SLEEP



While having a late evening picnic with friends inside the office of an abandoned sawmill, Mathieu is painting an excerpt from They Live (John Carpenter, 1988) on the wall as a way to manifest the end of the temporary autonomous zone in the mass surveillance society described in Carpenter's fiction.

A TAG LOOKING LIKE SCRIBBLE



David and Mathieu are composing a repertory of their favorite words for tagging by improving their graffiti writing hand-style. At some point of this exercise of improvisation, David ends up by drawing a scribble instead of letters.

PREPARING A FIRE EXTINGUISHER



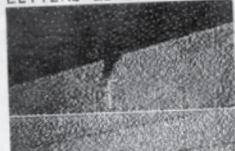
David has stolen a fire extinguisher from an underground parking lot and is emptying it of its toxic powder in an abandoned warehouse in order to fill it with paint and produce graffiti with it.

A BATH IN A SWAMP



David is having a bath in a creepy swamp in the middle of the night so as to install an empty sign inside of a former sealed military zone.

LETTERS LIKE PETALS



David
and
Mathieu
were
convinced

3

N° 01

14

ne entre amis dans
andonnée, Mathieu
trait de They
our manifester la
ncome temporaire »
veillance de masse
penter.

BOJILLIS

N° 02

N° 02 15

répertoire de
ag tout en
é par cet exercice
tracer des

N° 03

16

un parking
dre toxique dans
emplir de peinture

N° 03

N° 04

17

glauque au
une enseigne
ne base

N° 05

N° 04

N° 05

Les différentes
ppe de fleuriste,
l'enseigne
e fleur fanée,
leur conclusion



NEGATIF x

Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

NEGATIF x

Les Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

WE LIVE THEY SLEEP



While having a late evening picnic with friends inside the office of an abandoned sawmill, Mathieu is painting an excerpt from *They Live* (John Carpenter, 1988) on the wall as a way to manifest the end of the temporary autonomous zone in the mass surveillance society described in Carpenter's fiction.

A TAG LOOKING LIKE SCRIBBLE



David and Mathieu are composing a repertory of their favorite words for tagging by improving their graffiti writing hand-style. At some point of this exercise of improvisation, David ends up by drawing a scribble instead of letters.

PREPARING A FIRE EXTINGUISHER



David has stolen a fire extinguisher from an underground parking lot and is emptying it of its toxic powder in an abandoned warehouse in order to fill it with paint and produce graffiti with it.

A BATH IN A SWAMP



David is having a bath in a creepy swamp in the middle of the night so as to install an empty sign inside of a former sealed military zone.

LETTERS LIKE PETALS

David
ele
Peo
was



3

N° 01

14

ne entre amis dans
andonnée, Mathieu
trait de *They*
our manifester la
ncome temporaire »
veillance de masse
penter.

BOJILLIS

N° 02

N° 02

15

répertoire de
ag tout en
é par cet exercice
tracer des

N° 03

N° 03

16

un parking
dre toxique dans
emplir de peinture

N° 04

N° 04

17

glaque au
une enseigne
ne base

N° 05

N° 05

18

Les différentes
ppe de fleuriste,
l'enseigne
e fleur fanée,
leur conclusion



NEGATIF x

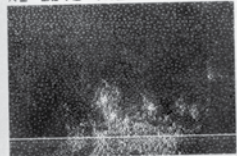
David Renault, Mathieu Tremblin – France / 2006-2016

www.lesfreresripoulain.eu

NEGATIF*

Les Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

WE LIVE THEY SLEEP



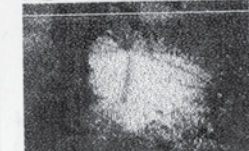
While having a late evening picnic with friends inside the office of an abandoned sawmill, Mathieu is painting an excerpt from They Live (John Carpenter, 1988) on the wall as a way to manifest the end of the temporary autonomous zone in the mass surveillance society described in Carpenter's fiction.

A TAG LOOKING LIKE SCRIBBLE



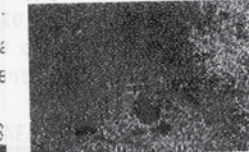
David and Mathieu are composing a repertory of their favorite words for tagging by improving their graffiti writing hand-style. At some point of this exercise of improvisation, David ends up by drawing a scribble instead of letters.

PREPARING A FIRE EXTINGUISHER



David has stolen a fire extinguisher from an underground parking lot and is emptying it of its toxic powder in an abandoned warehouse in order to fill it with paint and produce graffiti with it.

A BATH IN A SWAMP



David is having a bath in a creepy swamp in the middle of the night so as to install an empty sign inside of a former sealed military zone.

LETTERS LIKE PETALS

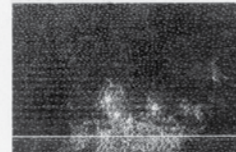


After surveying the different steps of decay of an abandoned florist over a number of months, David is making the letters of the shop's sign fall like petals from a withered flower, pushing things to their logical conclusion.

NEGATIF*

Les Frères Ripoulain
David Renault & Mathieu Tremblin
2006-2016 / France

NOUS VIVONS ILS DORMENT



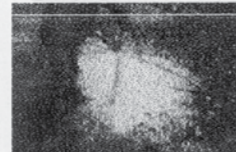
Pendant un pique-nique nocturne entre amis dans les bureaux d'une scierie abandonnée, Mathieu peint sur le mur un slogan extrait de They Live (John Carpenter, 1988) pour manifester la dissolution de la « zone autonome temporaire » au sein de la société de surveillance de masse décrite dans la fiction de Carpenter.

UN TAG QUI RESSEMBLE À UN GRIBOUILLIS



David et Mathieu composent un répertoire de leurs blazes favoris pour le tag tout en travaillant leur style. Emporté par cet exercice d'improvisation, David finit par tracer des gribouillis au lieu de lettres.

PRÉPARATION D'UN EXTINCTEUR



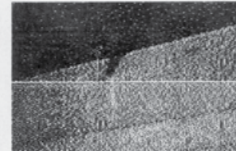
David a volé un extincteur dans un parking souterrain et le vide de sa poudre toxique dans un entrepôt abandonné pour le remplir de peinture et faire du graffiti avec.

UN BAIN DANS LE MARÉCAGE



David s'immerge dans un marécage glauque au milieu de la nuit pour installer une enseigne vide dans l'enceinte d'une ancienne base militaire interdite d'accès.

DES LETTRES COMME DES PÉTALES



Après avoir suivi mois après mois les différentes étapes de désaffection d'une échoppe de fleuriste, David fait tomber les lettres de l'enseigne du magasin comme les pétales d'une fleur fanée, poussant ainsi les choses jusqu'à leur conclusion logique.



OPEN-AIR STUDIO

N° 06-07



David and Mathieu are using the balcony of their flat as a storage space for their tools and materials; this acts as an echo of their open-air studio, the abandoned buildings, wastelands and fallow areas they artistically occupy.

STAINS AS EVIDENCE

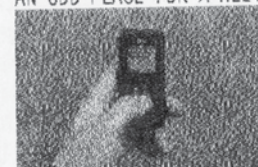
N° 08



Mathieu notices stains on the face of David as evidence of the illegal graffiti he just produced with a fire extinguisher.

AN ODD PLACE FOR A MEETING

N° 09



Mathieu is sending a text message to David in order to meet at their favorite playground, a wasteland in the suburbs of the city.

A SCREEN ALONG THE HIGHWAY

N° 10



David is covering a billboard along the highway with paint in order to turn it into a screen for a public drive-in.

CONSERVATION THROUGH CONSTRUCTION

N° 11



A mural David and Mathieu painted years ago in memory of a destroyed squat is now framed onto a wooden palisade, conserved through the construction of a new building over it.

A PROBLEM OF STARTER

N° 12



David is having trouble preparing a lonely free party in the middle of the night. Luckily he brought the instructions for his new power generator.

UN ATELIER AU GRAND AIR

N° 06-07



David et Mathieu utilisent les balcons de leur appartement comme espace de stockage pour leurs outils et matériel, comme un prolongement de leur atelier au grand air : ces bâtiments abandonnés, terrains vagues et zones en jachère qu'ils occupent artistiquement.

DES TACHES COMME PIÈCES À CONVICTION

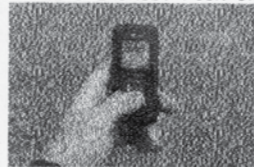
N° 08



Mathieu remarque des petites taches sur le visage de David, pièces à conviction du graffiti illégal qu'il vient juste de réaliser avec un extincteur.

DRÔLE D'ENDROIT POUR UN RENDEZ-VOUS

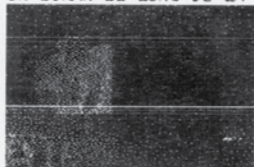
N° 09



Mathieu envoie un texto à David pour qu'ils se retrouvent dans leur terrain de jeu favori, un terrain vague dans les faubourgs de la ville.

UN ÉCRAN LE LONG DE LA ROCADE

N° 10



David recouvre à la peinture un panneau en bord de rocade pour le transformer en écran de drive-in public.

LA CONSERVATION PAR LA CONSTRUCTION

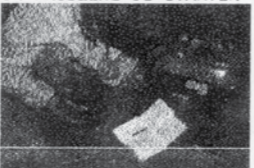
N° 11



La peinture murale que David et Mathieu ont réalisée il y a des années en mémoire d'un squat détruit est maintenant recouverte par un coffrage de bois, conservée par la construction du nouveau bâtiment au-dessus de l'ancien.

UN PROBLÈME DE STARTER

N° 12



David a des difficultés à préparer sa free party solitaire au milieu de la nuit. Heureusement, il a pensé à ramener le mode d'emploi de son groupe électrogène.



LEFT-OVERS OF SIGN REMOVAL

N°13



Mathieu brought home the left-overs of a detoured sign so as they look to have been naturally decayed.

A BRIDGE MADE OF STONES

N°14



Jean-Pierre Bertrand is crossing a bridge that Mathieu and him just built in order to go over an almost dried riverbed and continue their exploratory walk.

DUSTY FINGERS

N°15



Mathieu's fingers end up covered by the dust of the city after skimming various urban surfaces during the day.

A CHEAP HOTEL

N°16



After spending a week in a four star hotel as guest artists with one room each, David and Mathieu are sleeping in a cheap hostel, sharing one bed for two in order to prolong the trip by their own means.

ANTI-THEFT PARTY SUIT

N°17



Dino Troppé is wearing a jacket covered with anti-theft tags created by David and Mathieu as a party suit.

PILLAR AS LADDER

N°18



Walls of abandoned mansions seems particularly high until you realize that electric pillars can be used as ladders for trespassing.

LES RESTES D'UNE ENSEIGNE DÉTOURNÉE

N°13



Mathieu a ramené à la maison les restes de son détournement d'enseigne pour qu'elle ait l'air de s'être dégradée naturellement.

UN PONT DE PIERRES

N°14



Jean-Pierre Bertrand traverse un pont qu'il vient juste de bâtir avec Mathieu pour passer le lit de la rivière et pouvoir continuer leur marche exploratoire.

LES DOIGTS POUSSIÉREUX

N°15



Les doigts de Mathieu sont couverts de la poussière de la ville après qu'il ait caressé diverses surfaces urbaines pendant toute la journée.

UNE PENSION BON MARCHÉ

N°16



Après avoir passé une semaine dans un hôtel quatre étoiles comme artistes invités avec une chambre spacieuse par personne, David et Mathieu logent dans une pension bon marché, partageant un lit pour deux afin de pouvoir prolonger leur séjour de quelques jours à leurs propres frais.

GILET ANTIVOL EN TENUE DE SOIRÉE

N°17



Dino Troppé arbore en guise de tenue de soirée le gilet conçu par David et Mathieu et recouvert d'alarmes antivol.

UN POTEAU COMME ÉCHELLE

N°18

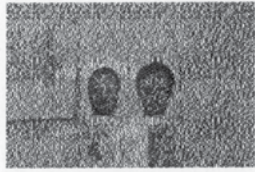


Les murs des bâtiments abandonnés ont l'air particulièrement hauts jusqu'à ce que vous réalisiez que les poteaux électriques peuvent être utilisés comme échelle pour les franchir.



IDENTIKIT AS BUSINESS CARDS

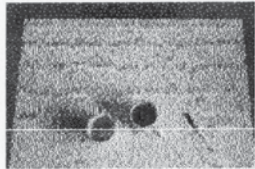
N°19



In the manager's office, David and Mathieu's business cards showing their faces as identikits hang upon the wall of fame: artists are wanted.

ANALOGIC EDITING

N°20



As computer's are slower than the mind, David and Mathieu are editing their video documentation of actions using Post-its®.

INTERVENTION OR OBSERVATION

N°21



Due to their enthusiasm, David is letting the organisers do an intervention job instead of him, while Mathieu is observing the situation.

STREET PERFORMANCE UNDER MAINTAINANCE

N°22



Didier Thibault is maintaining the palisade where Mathieu is doing his street performance, by painting over graffiti with spray can between two slogans.

EXPLANATION IN ACTION

N°23



Éric Le Vergé is explaining to a passerby the issue of uncommissioned graffiti Mathieu is writing on the bridge abutment.

THE ROMAN SOLDIER AND THE HUMOROUS THREAT

N°24



The Roman Soldier, usually keeping for himself all the attention of the passerby, is holding the dancing automaton that Mathieu dropped off on a public place like a humorous threat, after assembling a trash bag found in the street and a mechanical dog.

DES PORTRAITS-ROBOTS COMME CARTE DE VISITE

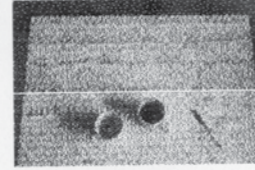
N°19



Dans le bureau du chef de chantier, les cartes de visite de David et Mathieu présentant leurs visages en portrait-robot sont accrochées au milieu de son « hall of fame » : les artistes sont recherchés.

UN MONTAGE ANALOGIQUE

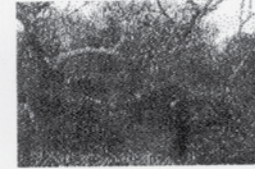
N°20



Puisque l'ordinateur est plus lent que le cerveau, David et Mathieu montent la vidéo de documentation de leurs actions en utilisant des Post-its®.

INTERVENTION OU OBSERVATION

N°21



À cause de leur enthousiasme, David laisse les organisateurs réaliser l'intervention à sa place, pendant que Mathieu observe la situation.

ART DE RUE EN MAINTENANCE

N°22



Didier Thibault procède à la maintenance de la palissade où Mathieu réalise sa performance de rue, en repeignant à l'aérosol les graffitis, entre deux slogans.

UNE EXPLICATION PENDANT L'ACTION

N°23



Éric Le Vergé explique à une passante les enjeux du graffiti non autorisé que Mathieu est en train d'écrire sur le parapet du pont.

LE SOLDAT ROMAIN ET LA MENACE COMIQUE

N°24



Le Soldat Romain, qui d'habitude retient toute l'attention des passants, tient l'automate dansant que Mathieu a déposé sur la place comme une menace comique, après avoir assemblé un sac poubelle trouvé dans la rue et un chien mécanique acheté à un vendeur à la sauvette.



FLAT CURATOR WITH DRUNK PEOPLE

N°25



During a workshop, Mathieu and his arts students turned guest curator Alain Bieber into a "flat daddy" after he left, as a manner to keep him involved in every moments of the creative process within the city.

BALLOON LETTERS IN DECAY

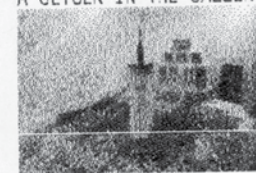
N°26



A few hours after David and Mathieu have installed a phrase in balloon letters on a balcony over the supermarket in the city center, letters starts to disappear quicker than expected. As a childish game, the kids from the area are stealing the balloons and making them explode in order to frighten passerby's.

A GEYSER IN THE GALLERY

N°27



Mathieu decided to turn the exhibition space into a laboratory for his first attempt at painting using Diet Coke and Mentos. The chemical reaction is successful and the space ends up filthy. After removing the plastic tarps, the only remain is a stain on the ceiling that is so neat that people could doubt the action really happened.

WAITING IN WASTELAND

N°28



David and Mathieu are waiting for Manuel Pomar to do an intervention in a wasteland sitting on a comfortable sofa that someone abandoned at the entrance of the area.

SNEAKERS AND FIRE CAMP

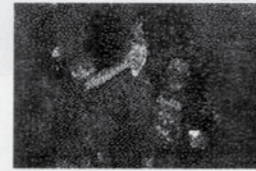
N°29



David and Mathieu installed a camp fire fed by electricity in a wasteland filled with rubble. People are gathering around it dressed as if it was the opening of a gallery show.

LE FLAT CURATOR ET LES PASSANTS IVRES

N°25



Pendant un workshop, Mathieu et les étudiants en art ont transformé le curateur invité Alain Bieber en « flat daddy » après qu'il soit parti : une manière de le maintenir impliqué tout au long du processus de création dans la ville.

LETTRE DE BALLONS EN DÉCOMPOSITION

N°26



Quelques heures après que David et Mathieu aient installé une phrase en ballons sur la balustrade au-dessus du supermarché dans le centre ville, les lettres disparaissent à un rythme plus rapide que celui escompté. Jeux d'enfants, les gamins du quartier volent les ballons et les font exploser pour effrayer les passants.

UN GEYSER DANS LA GALERIE

N°27



Mathieu a décidé de transformer l'espace d'exposition en laboratoire pour sa première tentative picturale avec le mélange Coca-Cola Light et Mentos. La réaction chimique est un succès et l'espace est complètement apercé. Après avoir enlevé les bâches de protection, il ne reste qu'une tache au plafond, si nette qu'elle laisse planer le doute sur le fait que l'action ait vraiment eut lieu.

ATTENTE DANS LE TERRAIN VAGUE

N°28



David et Mathieu attendent Manuel Pomar pour réaliser une intervention dans un terrain vague, assis dans des fauteuils en cuir confortables que quelqu'un a abandonné à l'entrée de la zone.

SNEAKERS ET FEU DE CAMP

N°29



David et Mathieu ont installé un feu de camp alimenté par un groupe électrogène dans un terrain vague rempli de gravas. Les gens s'attourent autour de lui, habillés comme si c'était le vernissage d'une exposition en galerie.



IDENTIKIT AS BUSINESS CARDS

N°19

OFFLINE PHOTO-SHARING

N°30



Mathieu was asked to interview local graffiti writers. As they do not trust online communication due to the dangers of mass surveillance, they are meeting in public in order to share some pictures.

AUTORISATION INSTEAD OF PROSECUTION

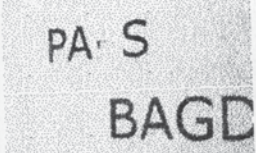
N°31



Being caught by security while doing an illegal intervention dressed like city worker in a parking lot, Mathieu succeeds in negotiating with the security chief: he uses his computer in order to email the owner in order to ask for a retroactive authorisation.

AN UNACHIEVED TAG

N°32



The missing part of the letter "B" in the PABS pseudonym indicates the precise moment when David and Mathieu are getting arrested while doing an uncommissioned intervention in the city center.

FANZINE SHARING

N°33



David and Mathieu joined local graffiti writers in a wasteland to do graffiti. After a couple of hours some friends are coming to offer a fanzine "mano i mano" like in the days before the Internet.

WRITING IDEAS THROUGH TEXT MESSAGE

N°34



When having a break during an intervention, David is writing an idea that came into his head in a text message that he will send himself later because he doesn't have any pen or paper at that moment.

PARTAGE DE PHOTOS HORS LIGNE

N°30



Mathieu a été sollicité pour réaliser un entretien avec des graffeurs locaux. Comme ils n'ont aucune confiance dans la communication en ligne, un rendez-vous est donné dans un lieu public pour échanger directement des photos.

UNE AUTORISATION AU LIEU D'UNE ARRESTATION

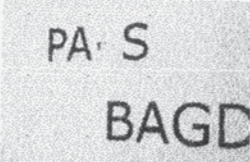
N°31



Arrêté par la sécurité alors qu'il réalise une intervention illégale sur un parking habillé en travailleur de la voirie, Mathieu parvient à négocier avec le chef de la sécurité : il utilise son ordinateur pour contacter le propriétaire afin de lui demander une autorisation rétroactive.

UN TAG INACHEVÉ

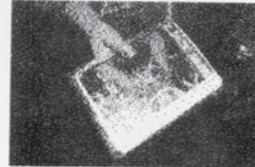
N°32



La partie manquante de la lettre « B » du pseudonyme PABS indique le moment précis où David et Mathieu se font arrêter alors qu'ils réalisent une intervention non commissionnée dans le centre ville.

ÉCHANGE DE FANZINE

N°33



David et Mathieu ont rejoint des graffeurs locaux dans un terrain vague pour faire du graffiti. Après quelques heures, des amis arrivent et leur donnent un fanzine « mano i mano » comme cela se faisait avant Internet.

S'ENVOYER UNE IDÉE PAR TEXTO

N°34



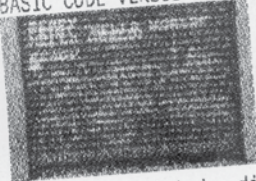
Faisant une pause pendant une intervention, David écrit une idée sur son téléphone et se l'envoie par texto parce qu'il n'a ni stylo ni papier pour le moment.

Les Frères Ripoulain

David Renault & Mathieu Tremblin

solitaire au milieu de la nuit. Heureusement, il a pensé à ramener le mode d'emploi de son groupe électrogène.





As Mathieu painted a digital screen capture of BASIC code for displaying the message "Hello World!" over the rolling shutters of Benjamin Gaulon and Evan Roth's studio, graffiti writers add their own analogic manner of saying "hello" to the passerby.

CLEANING FEET WITH SPARKLING WATER N° 36



In the middle of an arid summer, David and Mathieu find only sparkling water in a grocery to clean up their feet in order not to get any disease after they were forced to cross a dirty sewer with naked legs.



NEGATIFX INDEX
FOR ARCHIVING

ENGLISH VERSION
OUT OF COLLECTION
COPY N° 1/1

979-10-95982-16-6 17.02.16

NegatifX is gathering 36 images of survey, process and action selected between 2006 to 2016.

David Renault and Mathieu Tremblin would like to thanks all their friends for assistance or documentation during their experimentations and interventions.

WWW.LESFRERESRIPOULAIN.EU

CODE EN BASIC CONTRE TAGS CRYPTIQUES N° 35

Per
en
Bie
une
du



Alors que Mathieu a peint une capture d'écran du code en BASIC pour afficher le message « Hello World! » sur le volet roulant de l'atelier de Benjamin Gaulon et Evan Roth, des graffeurs ont ajouté une autre manière, analogique, de dire « hello » au passant.

NETTOYAGE DE PIEDS À L'EAU GAZEUSE N° 36



Au milieu de la canicule estivale, David et Mathieu ne trouvent que de l'eau gazeuse dans une épicerie pour se nettoyer afin de ne pas attraper de maladies après qu'ils aient été forcés de traverser pieds nus un déversoir.



INDEX DE NEGATIFX
POUR ARCHIVE

VERSION FRANÇAISE
HORS COLLECTION
EXEMPLAIRE N° 1/1

979-10-95982-16-6 17.02.16

NegatifX rassemble une sélection de 36 images de veille, de processus et d'action-réalisées entre 2006 et 2016.

David Renault et Mathieu Tremblin remercient leurs amis pour l'assistance ou la documentation durant leurs expérimentations et interventions.

WWW.LESFRERESRIPOULAIN.EU

